



HATI-HATI はインドネシア語で相手を思いやる時に使うやさしいことばです。

秋らしいさわやかな日々が続いています。センターにも地域の方から里親でいただいた菊の花がきれいに咲いています。

11月8日より、入国緩和となりました。With コロナの中、以前のように外国の方がたくさん入国してくる日も近くなってきたと思っています。今回の入国緩和は、今までの入国よりかなり厳しい制限があります。日本は1年間入国制限を行った結果、入国待ちをしている留学生や技能実習生は37万人になっていると言われています。入国には、来日を長く待っている人から入国をさせるという条件がつけられています。この他にワクチン接種の条件、入国に関する誓約書は、今までは監理団体等でよかったのですが、今回から受け入れ企業に変更になりました。去年の入国制限を緩和した結果、水際対策がうまくできなかった結果からなのでしょう。様々な憶測が聞こえてきます。

先ほど、長く待っている実習生から入国と書きましたが、これはどれくらい前の人を指すかといいますと、2020年1月に在留許可が出ている人になります。これは、コロナウィルスが全世界で爆発した時期です。当法人の第3期生は、2020年2月に入国できました。第4期生、5期生は2020年11月に入国しています。待機中の実習生は、在留許可2021年1月に出ているので、まだまだ「待った」がかけられているというわけです。入国後講習の準備、宿泊施設も整い、航空チケットも購入済みであったのに「待て」と言われています。非常に無念でなりません。一番無念なのは、日本に来て技能実習を受けるばかりの人たち。入国までできる限りのサポートをしていきたいと思っています。

様々なご迷惑をおかけしますが、今しばらくお待ちいただければと思っています。

代表理事 新美 純子

<先生は地域住民>

先日、吉浜の菊祭りで多文化共生コミュニティカフェをオープンしました。カフェショップの中に射撃のコーナーを設けました。写真に写っているお客さんはベトナムの人。店員はコミュニティーセンターによく来るペルーの女の子とセンター職員のベトナム人。ペルーの女の子が『はいどうぞ』と言って鉄砲をお客さんに渡し、ルール説明。お客さんが的を当てるとブラジル人もペルー人もベトナム人も日本人も『おーっ!』と声をあげて盛り一緒に盛り上がっていました。ペルーの女の子はお店だけでなく、スタンプラリーでも道案内をして大活躍。かわいい女の子が道案内をしてくれると地元の高齢者の方々も『ゴールでガラガラの福引やれるよ』などと声をかけてくれました。国籍年齢、関係なく一緒に盛り上げて楽しめるステキなお祭りでした。

千



ホンさんのベトナム料理

今まで私は桜が日本の国花であると誤解していました。なぜならば、日本には大体どこにでも桜があるからです。とても綺麗で有名です。しかし日本人の国の



花は菊です。あらゆるところに菊のモチーフが使われています。私の住む高浜市吉浜で 11 月 6 日から 14 日まで菊まつりが開催されました。このお祭りのおかげで、このことを学び、知ることができました。

ホン

ラウラみよこさんの NIPPON 滞在記

となりのスーパーでね、ブラジル語で「おはよう」はなんていうんだ？って聞かれたのよ。だからね、「ボンジーア」と答えたの。元気？は何って聞かれたから「ツドゥベーン」と答えたのよ。

そしたらね、次に会った時から、「ボンジーア」っていつてくれるようになったの。でもね、ツドゥベーンって難しいでしょ？おじさんね、ツルベ〜って覚えてたっていうのよ。笑っちゃった。地域の人といろいろお話できるのはとてもうれしいわ。

みよこ

今月のやさしい日本語

日本語教師 鶴見陽子

テーマは「四文字熟語」です。普段あまり使うことはありませんが、会話の中でさっと使えるとカッコいいですね。今回は現場で技能実習生が使えるような四文字熟語を集めてみました。

おんこしん

「温故知新」意味：過去にあったことをよく調べ、

学び、そうして得られた知見を活かして新たな知識を得る。

使い方：「温故知新の精神で介護を学び日々の業務に活かしましょう。」

しよしけんてつ

「初志貫徹」意味：初めに決意した志や野望、目標

を最後まで貫き通すこと。

使い方：「初志貫徹、目標を必ず達成しよう。」

せつさくたくま

「切磋琢磨」意味：仲間が、互いに協力したり競っ

たりして、技量を高め合うこと。

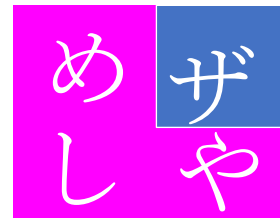
使い方：「切磋琢磨出来る人がいると何事も成長が早いね。」

介護技能実習生の生活

日本の大好きなお店は「めざしや」です。インドネシアのお店に似ているの。いろいろなものがある。懐かしくなる。

こう話してくれたのは、第5期生のジュリちゃん。そんなおいしいお店があるの？どこにあるの？と聞いたら、いろんなところにあるよといいます。

めざしやの看板



これは、外国の人達が見たら、絶対に間違えますね。インドネシアの市場やワヤン（露店）では、作っておいてある料理から、自分の食べたいものをえばるスタイルがとても多いです。「めざしや」さんみたいなお店は、外国の人に喜ばれると思います。

新美

編集後記

私の多文化のルーツは、今から 30 年前、ペルーの人との出会いから。当時、彼らからスペイン語を教えてもらい、私は日本語を教えていました。秋の夜長に当時を思い出しながらスペイン語の勉強をしています。

新美

facebook

最新情報はこちらから



公益社団法人 트레이ディングケア

〒444-1325

愛知県青木町 4 丁 5 番地 2 6 2F

TEL 0566-57-7700

FAX 0566-87-0552